

Das FamS

INFORMIERT

Das FamS

**Zentrales Familien-Service-Büro
Braunschweig**



© Matthias Balzer / Pixelio.de

Kinderbetreuung in Tagespflege Уход за детьми на дому

>> Infoblatt mit russischer Übersetzung
Информация на русском языке

Das FamS
Brabantstraße 5
38100 Braunschweig
www.dasfams.de

Tel. 0531 - 96 69 400
Fax 0531 - 96 69 401
info@dasfams.de

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 09.00 - 12.00 Uhr
Di, Do 15.00 - 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung



Stadt



Braunschweig

LANDESPROGRAMM

FAMILIEN MIT ZUKUNFT

www.familien-mit-zukunft.de

Abensachsen

Vermittlungsbüro für Kinderbetreuung (Kindertagespflege) in Braunschweig

Sie suchen jemanden, der regelmäßig Ihr Kind betreut?

Wir vermitteln vom Fachbereich Kinder, Jugend und Familie (früher Jugendamt) überprüfte und qualifizierte Personen, die Ihre Kinder betreuen. Egal, ob Sie nur wenige Stunden pro Woche buchen möchten oder jeden Tag bis zu 10 Stunden. Ihr Kind im Alter von 0-13 Jahren kann von einer Tagesmutter oder Kinderfrau betreut werden.

Eine Tagesmutter betreut Kinder bei sich zu Hause und Sie bringen Ihr Kind dorthin. Im Gegensatz zur Kindertagesstätte findet die Betreuung bei ihr in einer kleinen Gruppe statt (maximal 5 Kinder). Eine Kinderfrau kommt zu Ihnen nach Hause und betreut Ihr Kind dort. Sie kann es auch vom Kindergarten oder der Schule abholen.

Was kostet das?

Ähnlich wie im Kindergarten bezahlen Sie jeden Monat einen Betrag an die Stadt. Die Höhe dieses Betrags hängt von Ihrem Einkommen, dem Alter des Kindes und von der Stundenzahl ab, die Sie buchen. Die Tagesmütter und Kinderfrauen bekommen für jedes Kind pro Betreuungsstunde im Jahr 2008 2,65 €* von der Stadt Braunschweig ausgezahlt. Einige Tagesmütter und Kinderfrauen nehmen eine Zuzahlung. Ob sie etwas zuzahlen müssen und wie hoch der Preis ist, besprechen Sie direkt mit der Betreuungsperson. Eine Kinderfrau ist meistens teurer als eine Tagesmutter.

Wenn Sie Interesse oder Fragen haben, können Sie während unserer

Öffnungszeiten:

Mo - Fr. 09:00 - 12:00 Uhr und
Di, Do. 15:00 - 18:00 Uhr

vorbeikommen oder uns anrufen. Wir beantworten gern Ihre Fragen und helfen Ihnen eine passende Tagesmutter oder Kinderfrau zu finden.

Sie wollen selbst Tagesmutter oder Kinderfrau werden und etwas dazu verdienen?

Die Kindertagespflege in Braunschweig wird ausgebaut, daher suchen wir Interessierte, die eine Kinderbetreuung übernehmen möchten.

Voraussetzungen:

- Sie sind Erzieherin, Sozialpädagogin, Sozialassistentin oder Kinderpflegerin
- **oder** Sie nehmen an einem Qualifizierungskurs teil. Dafür sind der Hauptschulabschluss erforderlich und ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache, um den Kurs zu absolvieren und sich mit Eltern verständigen zu können.

Genauere Informationen wie man Tagesmutter oder Kinderfrau wird, erhalten Sie bei uns im Büro oder auf unserer Homepage (www.dasfams.de).

Wenn Sie von der Stadt anerkannt werden, vermitteln wir Ihnen Kinder und unterstützen Sie in Ihrer Tätigkeit. Als Tagesmutter oder Kinderfrau nehmen Sie jedes Jahr an mindestens einer Fortbildung teil. Wir bieten auch regelmäßige Treffen für Tagesmütter und Kinderfrauen an, so können Sie auch andere Kolleginnen kennen lernen und sich austauschen.

* Der Stundensatz wurde angehoben.

Vom 01.01. - 31.07.2009 beträgt er 3,20 € pro Kind/Stunde, ab 1. August 2009: 3,80 € und ab 1. Januar 2010: 4,10 €.

Посредническое бюро по организации ухода за детьми на дому (Kindertagespflege) в Брауншвайге

Вы ищете кого-то, кто может регулярно заботиться о вашем ребёнке?

Мы подберём Вам квалифицированный и проверенный персонал из отрасли Дети, Молодежь и Семья (раннее управление по делам молодежи Jugendamt) для ухода за Вашими детьми. Не имеет значения, хотите ли вы заказать уход на несколько часов в неделю или ежедневно до 10 часов. Ваш ребёнок в возрасте от 0 до 13 лет может иметь персонального воспитателя (Tagesmutter или Kinderfrau).

Воспитательница (Tagesmutter) заботится о ребёнке у себя на дому, куда Вы его приводите. В отличие от детского сада занятия ведутся в маленькой группе (максимально до 5 детей). Воспитательница (Kinderfrau) заботится о Вашем ребёнке непосредственно у Вас дома. Она может так же забрать его из детского сада или школы.

Сколько это стоит?

Так же, как и за детский сад, Вы платите городу определённую сумму в месяц. Эта сумма зависит от Ваших доходов, возраста ребёнка и количества часов, которые Вы заказываете. Воспитательница (Tagesmutter или Kinderfrau) получают за каждого ребёнка 2,65€ в час от города Брауншвайга. Некоторые из них берут доплату. Вопрос о доплате Вы обговариваете непосредственно с воспитателем.

В большинстве стоимость услуг воспитательницы (Kinderfrau) дороже, чем стоимость услуг воспитательницы (Tagesmutter).

У вас есть интерес и вопросы, приходите или позвоните нам в рабочие часы:

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 9:00-12:00 Uhr und Di, Do 15:00-18:00 Uhr

Мы охотно ответим на Ваши вопросы и поможем Вам подобрать подходящего воспитателя (Tagesmutter или Kinderfrau) для Вашего ребёнка.

Вы сами хотите быть воспитателем и что-то заработать?

Сеть услуг по уходу за детьми (Kindertagespflege) в Брауншвайге расширяется, поэтому мы ищем людей, которые хотели бы работать с детьми.

Необходимые условия:

- Вы по образованию воспитатель, социальный педагог, социальный ассистент
- **или** Вы посещаете квалификационные курсы. Для этого необходим, как минимум аттестат об окончании основной школы (Hauptschulabschluss) и достаточные знания немецкого языка, чтобы обучаться на курсах и общаться с родителями.

Подробную информацию о том как стать воспитателем (Tagesmutter или Kinderfrau), Вы можете получить у нас в бюро или на нашей странице в интернете (www.dasfams.de).

Если Вы будете признаны городом (в качестве Tagesmutter или Kinderfrau), мы окажем помощь в организации Вашей деятельности. Как воспитатель (Tagesmutter или Kinderfrau) Вы ежегодно проходите курсы повышения квалификации (Fortbildung). Также мы предлагаем систематические встречи воспитателей для знакомств и обмена опытом.

